

Switzerland-Lucerne: Ventilation installation work
OJ S 67/2015 04/04/2015
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: AlpTransit Gotthard AG

Postal address: Zentralstraße 5

Town: Luzern

Postal code: 6003

Country: Switzerland

Contact person: Stichwort: „Los 890C, Betriebslüftung CBT“

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Ingenieurgemeinschaft ITC (Itecsa – Toscano)

Postal address: Name

Town: Lugano

Postal code: 6900

Country: Switzerland

For the attention of: Herrn Davide Merlini

E-mail: davide.merlini@piniswiss.com

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Los 890C, Betriebslüftung CBT.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

A combination of these

Main site or place of performance: Herstellung: Werkstatt des Anbieters.

Gestaffelte Lieferung nach CH-6528 Camorino, Einbau in den Baustellen BTG Vigana und BTG Vezia, sowie einzelnen Querschlägen und in den Einspurtunneln (im ganzen CBT).

Optionale Lieferung von Ersatz-Elementen nach CH-6710 Biasca.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Leistungsumfang:

- Entwicklung, Herstellung, Lieferung und Einbau, der Elemente der Betriebslüftung CBT (u.a. 50 Strahlventilatoren mit 1.5m bzw. 1m Aussendurchmesser, Messeinrichtungen inkl. Energieversorgung, Leistungskabel und Steuerung, Kopfrechner mit Verbindung zu übergeordnetem Leitsystem).
- Alle Prüfungen/Nachweise ab Materialeingang im Werk, über Werkstatt- und Werkprüfungen, Prüfungen auf der Baustelle (u.a. Liefer- und Montageprüfungen) bis hin zur Inbetriebnahme der Komponenten und der Abnahme im Rahmen Inbetriebsetzungsphase A (ab Oktober 2018) des CBT sowie diverse spezielle Prüfungen und Nachweise auf Grund der Betriebsbedingungen im CBT.
- Lieferung des erforderlichen Materials und Zubehörs für alle erforderlichen Montage-, Wartungs-/Unterhalts- und Reparaturarbeiten.
- Projekt- und Bauführung (Teilnahme an Projekt- und Bausitzungen, Koordination mit Bauherr und Fachbauleitung, etc.).
- Mitarbeit / Erstellung von Nahtstellendokumenten zu anderen Projektbeteiligten, Bereinigung der Nahtstellen.
- Bereitstellung von technischem Personal für den Einsatz im Rahmen des Unterhalts der Anlagen zwischen der technischen Prüfung der Anlagen nach Montage und der Revision / Instandstellung der Anlage vor der Inbetriebsetzungsphase A des CBT.
- Bereitstellung von technischem Personal für die Revision/ Instandstellung der Anlage vor der Inbetriebsetzungsphase A des CBT.
- Bereitstellung von technischem Personal inkl. Messmittel für die Inbetriebnahme, Teilprüfungen inkl. Integration ins Gesamtsystem und die Abnahme im Rahmen der Inbetriebsetzungsphase A des CBT.
- Bereitstellung von technischem Personal und einer entsprechenden Dokumentation (Gebrauchsanweisung / Bedienerhandbuch, Schulungsunterlagen) für die Instruktion / Schulung des Betriebs- und Unterhaltspersonals in deutscher und italienischer Sprache.
- Erarbeiten eines Wartungshandbuchs für das Unterhaltspersonal in deutscher und italienischer Sprache
- Gesamtdokumentation.
- Optionale Herstellung und Lieferung von Ersatz-Elementen für die Betriebslüftung CBT.
- Optionale Bereitstellung von technischem Personal für Erhaltungsarbeiten / Kontrollen nach erfolgter Abnahme während 5 Jahren (Leistungen zu Gunsten des Betreibers).
- Optionaler Betrieb während der Inbetriebsetzung des CBT zur Klimakontrolle.

II.1.6. CPV code(s)

45331210 Ventilation installation work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.6.2016. Completion 31.8.2019

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Erfüllungsgarantie: 5 % des Gesamtbetrages der Werkliefervertragssumme ab Werkliefervertragsunterzeichnung. Reduktion auf 2.5 % nach Abnahme während der Restdauer der Garantie.

Anzahlungsgarantie: 30 % des Gesamtbetrages der Werkliefervertragssumme bis der entsprechende Gegenwert auf die Baustelle geliefert wurde.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen: Rechnungen in CHF. Abschlagszahlungen gemäss Zahlungsplan, mit Rabatt- und Skontoabzug. Zahlungsfrist 30 Tage.

Einzubeziehende Kosten: Gemäss Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zugelassen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Generelle Teilnahmebedingungen:-

Subunternehmer: zugelassen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eignungskriterien:

Mit den Eignungskriterien wird die grundsätzliche Befähigung eines Bieters zur Abwicklung des Vorhabens beurteilt. Nur bei positiver Prüfung der Eignung wird das Angebot eines Bieters weiter berücksichtigt.

Es gelten die folgenden Eignungskriterien:

- EK1 = Erfahrung mit Projektierung, Produktion, Lieferung und Einbau von Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunneln. Erfahrung mit Energieversorgung, Steuerung und Leittechnik von industriellen Lüftungsanlagen oder Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunneln.
- EK2 = Erfahrung mit Inbetriebnahme resp. Inbetriebsetzung inkl. Integration der Steuerung und Leittechnik in ein übergeordnetes Leitsystem von Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunnelsystemen oder industriellen Lüftungsanlagen.
- EK3 = Erfahrenes Personal, genügende personelle und technische Leistungsfähigkeit zur

Erfüllung der terminlichen und qualitativen Vorgaben.

- EK4 = Genügende finanzielle Leistungsfähigkeit für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistungen.

- EK5 = Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001:2000 oder ein funktionierendes, unternehmensbezogenes Qualitätsmanagementsystem mit gleichwertigem Standard.

Qualitative Bewertung: Eignungskriterien erfüllt / nicht erfüllt.

Geforderte Nachweise:

- Nachweise zu EK1: Nachweis durch eine Referenz der Unternehmer oder Subunternehmer aus den letzten 5 Jahren (Bedingung: Anlage bereits geliefert und in Betrieb genommen) mit Angabe von Kontaktadressen:

- o je für Projektierung, Produktion, Lieferung und Einbau von Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunneln; sowie

- o je für Projektierung, Produktion, Lieferung und Einbau der Energieversorgung, Steuerung und Leittechnik von industriellen Lüftungsanlagen oder Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunneln

- Nachweise zu EK2: Nachweis durch eine Referenz der Unternehmer oder Subunternehmer aus den letzten 5 Jahren (Bedingung: Inbetriebsetzung abgeschlossen) mit Angabe von Kontaktadressen für:

- o Inbetriebnahme resp. Inbetriebsetzung inkl. Integration der Steuerung und Leittechnik in ein übergeordnetes Leitsystem von Lüftungsanlagen mit Strahlventilatoren in Tunnelsystemen oder industriellen Lüftungsanlagen

- Nachweise zu EK3:

- o Organigramme der Unternehmer

- o Angaben zum Mitarbeiterbestand und ihrer technischen Qualifikation

- o Projektorganisation mit Schlüsselpersonen und Stellvertretung

- o Lebensläufe der Schlüsselpersonen. Referenzen des vorgesehenen Schlüsselpersonals mit Bezug auf die unter EK1 und EK2 geforderten Erfahrungen.

- Nachweise zu EK4: Bilanzen und Erfolgsrechnungen inkl. Bericht der Revisionsstelle für die letzten 3 Jahre, Selbstdeklaration in Bezug auf Steuer- und Sozialausgaben, Lohnauszahlungen, Arbeitsrecht, Arbeitsschutz und Nachweis durch Betriebsregistersauszug.

- Nachweise zu EK5: Zertifikat des Qualitätsmanagement-Systems oder Beschreibung / Bescheinigung des unternehmensbezogenen QM-Systems.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

-

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 1 000 CHF

Terms and method of payment: Überweisung auf Postkonto: 247-597396.02H

IBAN: CH43 0024 7247 5973 9602 H

SWIFT/BIC: UBSWCHZH80A

lautend auf:

Ingenieurgemeinschaft ITC (Itecsa – Toscano)

Via Besso 7

CH-6900 Lugano

Schweiz.

Vermerk: „Los 890C, Betriebslüftung CBT“.

Der Betrag wird allen Anbietern zurückerstattet, welche fristgerecht ein vollständiges Angebot eingereicht haben.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

14.9.2015

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 12 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3.

Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder: keine.

Geschäftsbedingungen: -.

Verhandlungen: Werden vorbehalten. Allfällige Verhandlungen werden nur mit Anbietern geführt, deren Angebote eine Chance auf den Zuschlag haben.

Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der

Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: Begehung: 23.04.2015, 10:00 Uhr, Treffpunkt: Gebäude B auf der

Baustelle Sigirino. Nicht obligatorisch. Gemäss der Norm SIA 118, Art. 16, wird die

Kenntnis der örtlichen Gegebenheiten mit Einreichen eines Angebotes jedoch

vorausgesetzt. Die Anmeldung für die fakultative Begehung ist obligatorisch. Anmeldung

bis zum 15.04.2015 an: AlpTransit Gotthard AG Daniela Krauer Zentralstrasse 5 CH-6003

Luzern Schweiz Telefon: +41 (0) 41 226 06 31 E-Mail: daniela.krauer@alptransit.ch

Optionen: Der Bauherr behält sich das Recht vor, sämtliche als Option aufgeführten

Leistungen nicht, als Teilaufträge oder anderweitig zu vergeben.

Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz (www.simap.ch).

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Publikation kann gemäss Art. 30 BöB innert 20 Tagen

seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St.

Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren,

deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der

beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden

Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Liefertermin / Bemerkungen: Es werden keine Pauschal- und Globalangebote zugelassen.

Schlussstermin / Bemerkungen: Stichwort „Los 890C, Betriebslüftung CBT“, A-Post

Massgebend ist der Poststempel oder der Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle,

bzw. bei ausländischen Anbietenden der Empfangsbeleg einer schweizerischen

diplomatischen oder konsularischen Vertretung (in diesem Fall ist umgehend eine Kopie des

Empfangsbelegs per Telefax (+41 (0)41 226 06 00) an die AlpTransit Gotthard AG zu senden).

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 31.03.2015, Dok. 861647

Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 15.05.2015

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Der Versand der

Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab Eingang der Zahlung von CHF 1'000.-.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

31.3.2015